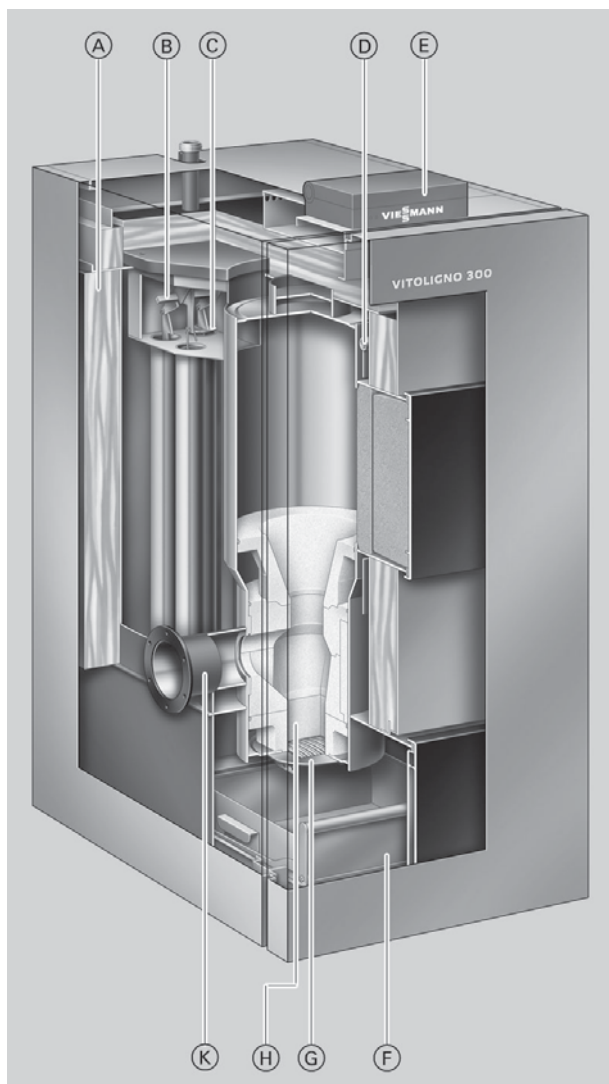


## 2.1 Popis výrobku



- (A) Vysoce účinná tepelná izolace
- (B) Automatické čištění topných ploch
- (C) Variopass: přizpůsobení topné plochy potřebě tepla
- (D) Interní zvýšení teploty vratné vody
- (E) Regulace Vitotronic
- (F) Integrovaná popelníková zásuvka
- (G) Lamelový rošt
- (H) Spalovací komora z vysoce žáruvzdorné keramiky
- (K) Připojovací příruba pro zásuvnou jednotku

Topný kotel na dřevní pelety Vitoligno 300-P se svým velkým modulačním rozsahem 1 : 3 nabízí širokou paletu použití – počínaje nízkoe-nergetickým domem a konče objekty s větší potřebou tepla.

Díky použité dvojité regulaci spalování se sondou Lambda a teplotním čidlem má firma Viessmann vyvinutý peletový kotel vysokou účinnost a nízké emise prachu a CO. Trvale vysokou účinnost zaručuje automatické čištění topných ploch.

V kombinaci s odpopelováním spalovacího prostoru motoricky poháněným lamelovým roštem poskytuje peletový kotel vysoký vytápěcí komfort a redukuje náročnost údržby a čištění na minimum. Přizpůsobením topné plochy potřebě tepla (konstrukční princip Variopass) je zajištěn účinný provoz topného kotle Vitoligno 300-P také v rozsahu dílčího zatížení.

Uživatelské menu s víceřádkovou indikací nekódovaného textu nové digitální regulace umožňuje snadnou a intuitivní obsluhu všech topenářských a instalačních technických součástí. Regulovat lze také dva topné okruhy se směšovačem nebo jeden topný okruh se směšovačem a solární funkcí, jeden zásobníkový ohřivač vody a jeden akumulační zásobník topné vody.

### Stručný přehled výhod

- Plně automatický topný kotel pro dřevní pelety v rozsahu výkonu od 4 až 48 kW
- Účinnost: až 95 %
- Automatické čištění topných ploch pro trvale vysokou účinnost

- Automatické odpopelování spalovacího prostoru lamelovým roštem z ušlechtilé oceli pro vysokou provozní spolehlivost a dlouhé intervaly čištění
- Zásuvná jednotka sestávající z dávkovacího zařízení s hradítkem a zásuvného šneku pro přesné, úsporné dávkování paliva a stoprocentní bezpečnost proti zpětnému prošlehnutí plamene
- Nejlepší využití energie samostatným přizpůsobením třítahové topné plochy potřebě tepla a to díky patentovanému principu Variopass
- Automatické a energeticky úsporné zapalování s keramickým topným článkem
- Digitální regulace s indikací nekódovaného textu v uživatelském menu a automatickou kontrolou funkcí, s regulací solárního okruhu a nabíjení akumulace topné vody.
- Rozsáhlé příslušenství pro přívod a skladování pelet

### Stav při dodávce

Ocelový topný kotel na dřevní pelety podle DIN $plus$  a ÖNORM M 7135.

Těleso kotle (v dopravním bednění) s namontovanými tepelně-izolačními rohožemi, integrovaným zvýšením teploty vody vratné větve, dveřmi spalovací komory, popelníkovými dvířky a popelníkovou zásuvkou, čisticím nářadím a integrovanou regulací.

1 kartónová krabice s krycími plechy

1 kartónová krabice s obslužnou jednotkou Vitotronic 200, typ FO1

1 kartónová krabice s tahovým ventilátorem spalín

1 sáček s technickými podklady

### Při použití nasávacího systému navíc

1 zásobník pelet na paletě s vnějším lepenkovým obalem

1 kartónová krabice s jednotkou sestávající ze zásuvného šneku a dávkovacího zařízení s hradítkem

1 kartónová krabice s krycími plechy pro zásobník pelet

1 kartónová krabice se sací turbínou

1 sáček s technickými podklady

### Vitotronic 200, typ FO1

- Obslužná jednotka
- Čidlo venkovní teploty
- Čidlo teploty kotle
- Čidlo teploty zásobníku

### Topné zařízení se zásobníkovým ohříváčem vody

K regulaci teploty zásobníku je třeba zvlášť objednat oběhové čerpadlo se zpětnou klapkou.

### Topné zařízení s topným okruhem se směšovačem

Pro topný okruh se směšovačem je potřebná rozšiřovací sada (příslušenství).

### Při použití flexibilního šneku navíc

1 kartónová krabice s jednotkou sestávající ze zásuvného šneku a dávkovacího zařízení s hradítkem

1 kartónová krabice s hnací jednotkou flexibilního šneku, otočným přestavením a opěrou hadice

1 sáček s technickými podklady

### Topné zařízení s podlahovým vytápěním

Pro jeden topný okruh podlahového vytápění je zapotřebí rozšiřovací sada pro jeden topný okruh se směšovačem.

Do přívodu topného okruhu podlahového vytápění je třeba zabudovat termostat pro omezení maximální teploty. Respektujte DIN 18560-2.

Na topný okruh podlahového vytápění nesmí působit žádné dálkové ovládání s řízením podle teploty místnosti.

### Plastové potrubní systémy pro topná tělesa

Také u potrubních systémů z plastu pro topné okruhy s topnými tělesy doporučujeme zabudovat termostat k omezení maximální teploty.

## 2.2 Technické údaje

Rozmezí jmenovitého tepelného výkonu	kW	4 až 12	6 až 18	8 až 24	11 až 32	13 až 40	16 až 48
<b>Výstupní teplota</b>							
– přípustná*1	°C	100	100	100	100	100	100
– maximální*2	°C	75	75	75	75	75	75
– minimální	°C	60	60	60	60	60	60
<b>Minimální teplota vratné větve</b>							
– při provozu s akumulacním zásobníkem topné vody	°C	45	45	45	45	45	45
– při provozu bez akumulacního zásobníku topné vody	°C	35	35	35	35	35	35
<b>Přípustný provozní tlak</b>							
Topný kotel	bar	3	3	3	3	3	3
<b>Označení značkou CE</b> podle směrnice pro strojní zařízení							
		CE					
<b>Třída kotle podle DIN EN 303-5</b>							
		3	3	3	3	3	3
<b>Celkové rozměry</b>							
Celková délka h	mm	1065	1065	1065	1170	1170	1170
Celková šířka d (topný kotel)	mm	680	680	680	780	780	780
Celková šířka (kotel se zásobníkem pelet)	mm	1160	1160	1160	1360	1360	1360
Celková šířka (kotel s přípojovací jednotkou flexibilního šneku)	mm	1035	1035	1035	1130	1130	1130
Celková výška b (topný kotel)	mm	1485	1485	1485	1710	1710	1710
Celková výška G (zásobník pelet)	mm	1780	1780	1780	1910	1910	1910
<b>Dopravní rozměry</b>							
– s přepravní ochranou	mm	915 x 765 x 1640			1015 x 865 x 1865		
– bez přepravní ochrany	mm	830 x 675 x 1410			935 x 775 x 1635		
<b>Celková hmotnost</b>							
– topný kotel s tepelnou izolací	kg	355	355	355	527	527	527
– topný kotel s tepelnou izolací a zásobníkem pelet kompl.	kg	453	453	453	631	631	631
– topný kotel s tepelnou izolací a přípojovací jednotkou flexibilního šneku	kg	387	387	387	571	571	571
<b>Montážní hmotnost</b>							
– topný kotel bez přepravní ochrany a bez zásobníku pelet resp. přípojovací jednotky flexibilního šneku	kg	303	303	303	446	446	446
<b>Max. elektrický příkon</b>							
– při zapálení	W	350	350	350	370	370	400
– v topném provozu	W	62	65	68	95	105	120
– přívod pelet							
Sací systém	W	1960	1960	1960	1960	1960	1960
<b>Objem kotlové vody</b>							
	l	100	100	100	180	180	180
<b>Přípojky topného kotle</b>							
Výstup a vstup kotlové vody	G	1½	1½	1½	1½	1½	1½
Bezpečnostní přípojka (pojistný ventil)							
Pojistný prvek vratné větve a vypouštění	R	¾	¾	¾	¾	¾	¾
<b>Spaliny*3</b>							
Střední teplota (hrubá*4)							
– při horním tepelném výkonu	°C	125	125	125	130	130	135
– při dílčím zatížení (33 % horního tepelného výkonu)	°C	70	70	70	75	75	80
Hmotnostní tok							
– při horním tepelném výkonu	kg/h	31	46	65	82	105	124
– při dílčím zatížení (33 % horního tepelného výkonu)	kg/h	9	11	15	19	24	29
Obsah CO <sub>2</sub> ve spalínách	%	12	12	12	12	12	12
<b>Spalinové hrdlo</b>							
	Ø mm	130	130	130	150	150	150
<b>Potřebný tah (při plném zatížení)</b>							
	Pa	10	10	10	10	10	10
	mbar	0,10	0,10	0,10	0,10	0,10	0,10
<b>Max. přípust. tah*5</b>							
	Pa	15	15	15	15	15	15
	mbar	0,15	0,15	0,15	0,15	0,15	0,15

\*1 Vypínací teplota bezpečnostního termostatu.

\*2 Teplota nastavitelná na regulaci.

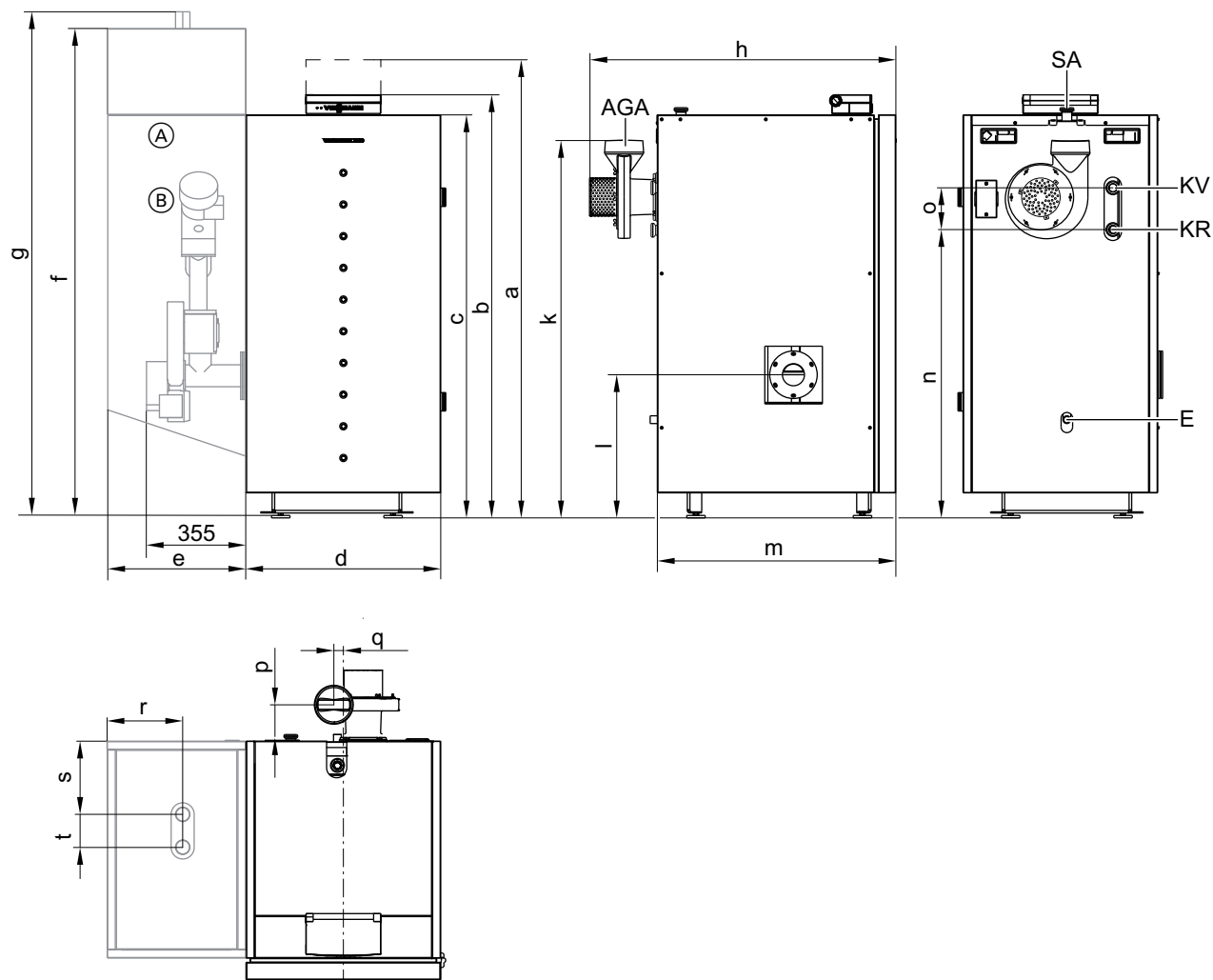
\*3 Výpočtové hodnoty pro dimenzování zařízení pro odvod spalin podle EN 13384.

\*4 Naměřená teplota spalin jako střední hrubá hodnota obdobně jako EN 304 při teplotě spalovacího vzduchu 20 °C.

\*5 Do komína se musí instalovat omezovač tahu.

## Vitoligno 300-P (pokračování)

Rozmezí jmenovitého tepelného výkonu	kW	4 až 12	6 až 18	8 až 24	11 až 32	13 až 40	16 až 48
<b>Účinnost</b>							
– při plném zatížení	%	94,5	94,4	94,7	94,3	94,6	94,2
– při dílčím zatížení	%	95,3	95,7	96,6	95,4	95,3	95,8



- (A) Zásobník pelet  
 (B) Připojovací jednotka při přívodu pelet pomocí flexibilního šneku (otočná o 90 °)  
 AGA Odvod spalin

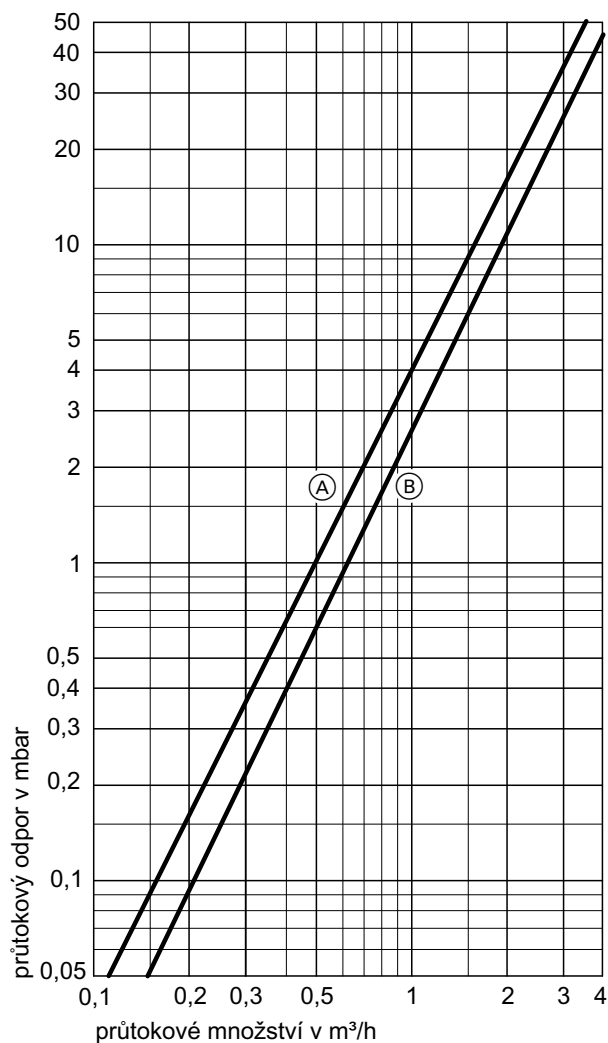
- E Vypouštění R $\frac{3}{4}$  a membránová expanzní nádoba  
 KR Vratná větev kotle G1 $\frac{1}{2}$   
 KV Přívodní větev kotle G1 $\frac{1}{2}$   
 SA Bezpečnostní přípojka (pojistný ventil) G1 $\frac{1}{2}$

Rozsah jmenovitého tepelného výkonu	kW	4 až 12 6 až 18 8 až 24	11 až 32 13 až 40 16 až 48
a	mm	1590	1815
b	mm	1485	1710
c	mm	1412	1636
d	mm	680	780
e	mm	482	582
f	mm	1712	1851
g	mm	1780	1910
h	mm	1065	1170
k	mm	1323	1539
l	mm	510	590
m	mm	828	930
n	mm	1014	1238
o	mm	145	145
p	mm	115	115
q	mm	34	23
r	mm	262	296

Rozsah jmenovitého tepelného výkonu	kW	4 až 12 6 až 18 8 až 24	11 až 32 13 až 40 16 až 48
s	mm	254	333
t	mm	114	114

Rozměr a: celková výška s regulací v obslužné poloze  
 Výšky: údaje při výšce stavěcích podpěr 30 mm

### Průtokový odpor na straně topné vody



Ⓐ 12 až 24 kW

Ⓑ 32 až 48 kW

## 2.3 Doprava na místo

### Převaha zdvižným vozíkem

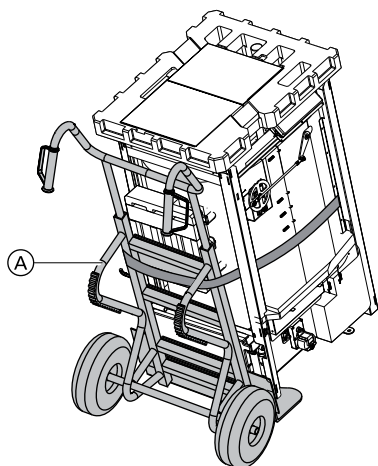
Topný kotel lze přepravovat v kartonáži pomocí zdvižného vozíku, pokud to umožňují prostorové podmínky. Topný kotel se musí přepravovat s přepravní ochranou.

### Převaha ve stísněných podmínkách

Ve stísněných podmínkách odstraňte kartonáž a topný kotel sejměte z palety. Před další přepravou musíte odstranit kryty pro popelníkovou zásuvku ze styroporové horní části.

### Převrava s přepravní a úložnou pomůckou

Pro topný kotel do 24 kW včetně.



V rámci příslušenství dodávaný manipulační vozík (A) je vhodný pro přepravu v chodbách a na schodištích. Pro přepravu po schodech je třeba 3 až 4 osob. Topný kotel musí být na manipulačním vozíku zajištěn upínacím popruhem. Je třeba dbát na to, aby upínací popruh obepínal pouze těleso kotle, ale ne rohové lišty.

### 3.1 Technické údaje Vitotronic 200, typ FO1

Pro plynule klesající teplotu kotlové vody s regulací pro dva topné okruhy se směšovačem nebo jedním topným okruhem se směšovačem a solárním okruhem.

- Ekvitermně řízená, digitální regulace kotlového a topného okruhu
- S digitálními spínacími hodinami s denním a týdenním programem
- S odděleně nastavitelnými časovými intervaly, topnými charakteristikami, požadovanými hodnotami teploty a topnými programy

- Se solární regulační funkcí
  - S regulací akumulačního zásobníku
  - S regulací teploty zásobníku a čidlem teploty zásobníku
  - S integrovaným diagnostickým systémem a dalšími funkcemi
- Pro každý topný okruh se směšovačem je zapotřebí rozšíření, viz příslušenství strana 13 a následující.

#### Konstrukce a funkce

##### Modulární konstrukce

Regulace je zabudována uvnitř topného kotle Vitotronic 300-P. Skládá se ze základního přístroje s elektronických modulů a obslužné jednotky.

##### Základní přístroj:

- Spínač standby (pohotovostního režimu)
- Kontrolní tlačítko kominika
- Rozhraní Optolink pro přenosný počítač
- Bezpečnostní termostat  
DIN STB 116907
- Indikace provozu a poruchy
- Krytý prostor konektorů
  - Připojení externích přístrojů přes systémový konektor
  - Připojení třífázových spotřebičů přes přídavné výkonové stykače

##### Obslužná jednotka:

- Obslužná tlačítka
- Podsvětlený displej s podporou nekódovaného textu
- Digitální spínací hodiny
- Nastavování a indikace teplot a kódování
- Indikace hlášení poruch

##### Funkce

- Ekvitermně řízená regulace teploty kotlové vody a/nebo výstupní teploty
- Elektronické omezování maximální a minimální teploty
- Regulace dvou topných okruhů se směšovačem nebo jednoho topného okruhu se směšovačem a solárním okruhem
- Možnost regulace akumulačního zásobníku topné vody
- Vypínání čerpadla topného okruhu a hořáku podle potřeby
- Nastavování variabilní hranice vytápění
- Ochrana čerpadla proti zablokování
- Integrovaný diagnostický systém
- Indikace údržby
- Adaptivní regulace teploty zásobníku s přednostním zapínáním (čerpadla topného okruhu vyp., směšovač zavřený)
- Doplnková funkce pro ohřev pitné vody (krátkodobý ohřev na vyšší teplotu)
- Vysoušení podlahového potěru u podlahového vytápění
- Regulace solárního okruhu alternativně k směšovacímu okruhu 2

Požadavky normy DIN EN 12831 pro výpočet topného zatížení jsou splněny. K poklesu topného výkonu se při nízkých venkovních teplotách zvýší redukovaná prostorová teplota. Ke zkrácení doby ohřevu po fázi poklesu se na omezenou dobu zvýší výstupní teplota. Podle vyhlášky o úspoře energie musí být zabezpečena regulace teploty při vytápění místnosti např. termostatickými ventily.

##### Regulační charakteristika

- Regulace kotlového okruhu:  
Chování PI s modulovaným provozem
- Regulace topného okruhu:  
Chování PI s třibodovým výstupem
- Nastavení bezpečnostního termostatu:  
100 °C

- Rozsah nastavení topné charakteristiky:
  - Sklon: 0,2 až 3,5
  - Úroveň: -13 až 40 K
  - Omezení max. teploty: 20 až 130 °C
  - Omezení min. teploty: 1 až 127 °C
  - Diferenční teplota pro topný okruh se směšovačem: 0 až 40 K
- Rozsah nastavení požadované hodnoty teploty pitné vody  
10 až 60 °C, přestavitelný na 10 až 75 °C

##### Kódovací zástrčka kotle

##### Spínací hodiny

digitální spínací hodiny

- Denní a týdenní program
- Automatické přestavení letního/zimního času
- Automatická funkce pro ohřev pitné vody a cirkulační čerpadlo na pitnou vodu
- Čas, den a standardní spínací časy pro vytápění místnosti, ohřev pitné vody a cirkulační čerpadlo na pitnou vodu jsou ze závodu předem nastaveny
- Spínací časy jsou individuálně programovatelné, max. čtyři spínací intervaly na den

Nejkratší spínací interval: 10 minut

Rezerva chodu: 14 dní

K přizpůsobení na topný kotel (integrovan).

##### Nastavení provozních programů

U všech provozních programů je aktivní ochrana topného zařízení před mrazem (viz Funkce ochrany před mrazem). Nastavení provozních programů probíhá pomocí řízení menu. Máte možnost nastavit následující provozní programy:

- Vytápění a teplá voda
  - Jen teplá voda
  - Vypínací provoz
- Externí přepínání provozních programů

##### Letní provoz

(„Pouze teplá voda“)

Hořák se uvádí do provozu jen tehdy, když se musí zahřát zásobníkový ohřivač vody (zapnutí regulací teploty zásobníku). Potřebná spodní teplota kotlové vody se udržuje.

##### Funkce ochrany před mrazem

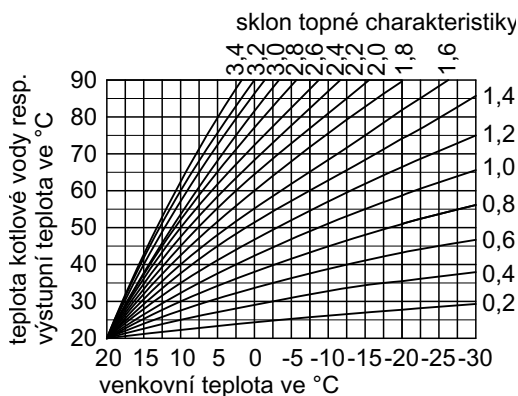
- Funkce ochrany proti mrazu se aktivuje při poklesu venkovní teploty pod cca +1 °C.  
Ve funkci ochrany proti mrazu se spustí čerpadla topného okruhu. Akotlová voda je udržována na požadované hodnotě pro redukovaný provoz, min. na spodní teplotě cca 55 °C (u kotlů s dolním omezením teploty se udržuje přiřazená teplota).
- Funkce ochrany proti mrazu se vypíná při překročení venkovní teploty cca +3 °C, tzn. čerpadlo topného okruhu a hořák se vypnou.

##### Nastavení topné charakteristiky (sklon a úroveň)

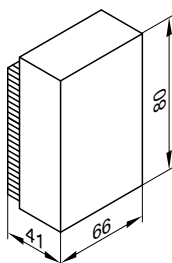
Regulace Vitotronic 200, typ FO1 ekvitermně řídí teplotu kotlové vody a výstupní teplotu topných okruhů se směšovačem. Přitom se reguluje teplota kotlové vody automaticky o 0 až 40 K výše než nejvyšší momentální požadovaná hodnota výstupní teploty (stav při dodávce 8 K).

## Regulace (pokračování)

Výstupní teplota potřebná k dosažení potřebné teploty místnosti závisí na topném zařízení a na tepelné izolaci vytápěné budovy. Nastavením topných charakteristik se přizpůsobuje teplota kotlové vody a výstupní teplota těmto podmínkám. Teplota kotlové vody je pomocí elektronického termostatu a elektronického omezení maximální teploty omezena směrem nahoru.



- severní nebo severozápadní stěna budovy
  - 2 až 2,5 m nad zemí; u vícepodlažních budov přibližně v horní polovině druhého podlaží
- připojení:
- 2-žilový kabel, délka kabelu max. 35 m při průřezu vodiče 1,5 mm<sup>2</sup> z mědi.
  - kabel se nesmí pokládat spolu s vodiči 230/400-V

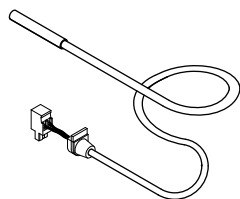


### Technické údaje

druh krytí IP 43 dle EN 60529  
zajistit montáží/vestavbou

přípustná teplota okolí při provozu, skladování a dopravě -40 až +70 °C

### Čidlo teploty kotle



### Technické údaje

Délka kabelu 1,6 m, připravený k zapojení

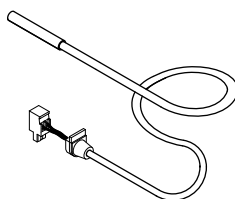
Druh krytí IP 32 dle EN 60529, nutno zajistit montáží/vestavbou

Přípustná teplota okolí  
– za provozu 0 až +130 °C  
– při skladování a přepravě -20 až +70 °C

### Čidlo venkovní teploty

místo montáže:

### Čidlo teploty zásobníku



### Technické údaje

Délka kabelu 5,8 m, s konektorem

Druh krytí IP 32 dle EN 60529, nutno zajistit montáží/vestavbou

Přípustná teplota okolí  
– za provozu 0 až +90 °C  
– při skladování a přepravě -20 až +70 °C

## Technické údaje Vitotronic 200, typ FO1

Jmenovité napětí 230 V ~

Jmenovitý kmitočet 50 Hz

Jmenovitý proud 6 A

Příkon 142 W (aritmetický průměr)

Třída ochrany I

Druh krytí IP 20 D podle EN 60529  
zajistit montáží/vestavbou

Princip činnosti Typ 1B podle EN 60 730-1

Přípustná teplota okolí  
– za provozu 0 až +40 °C  
Použití v obytných místnostech a prostorech s vytápěním (standardní okolní podmínky)

– při skladování a přepravě -20 až +65 °C

\*6 Celková max. 4 A, 230 V~.

### Jmenovitá zatížitelnost relé výstupů

20	Čerpadla topného okruhu	4(2) A, 230 V~*6
21	Oběhové čerpadlo k ohřevu vody v zásobníku	4(2) A, 230 V~*6
28	Cirkulační čerpadlo na pitnou vodu	4(2) A, 230 V~*6
52	Elektromotor směšovače	0,2(0,1) A, 230 V~*6
50	Souhrnné hlášení poruch	4(2) A, 230 V~
24	Čerpadlo solárního okruhu	4(2) A, 230 V~
29	Čerpadlo v kotlovém okruhu	0,75 A, 230 V~
Celkem		max. 6 A, 230 V~



### 3.2 Příslušenství k regulaci Vitotronic 200, typ FO1

#### Rozšiřovací sady pro jeden topný okruh se směšovačem

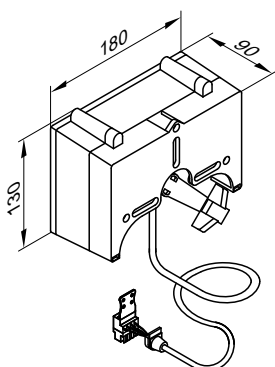
Obj. č. 7267 627

Součásti:

- Elektromotor směšovače s připojovacím potrubím
- Konektor čerpadla topného okruhu a čidlo výstupní teploty (příložné čidlo teploty)

Elektromotor směšovače se instaluje přímo na směšovač Viessmann DN 20 až 50 a R ½ až 1¼.

#### Elektromotor směšovače



#### Technické údaje

Délka kabelu	4,2 m, s konektorem
Jmenovité napětí	230 V~
Jmenovitý kmitočet	50 Hz
Příkon	4 W
Třída ochrany	II

Druh krytí

IP 42 dle EN 60529, nutno zajistit montáží/vestavbou

Přípustná teplota okolí

- za provozu
- při skladování a přepravě

0 až +40 °C  
–20 až +65 °C

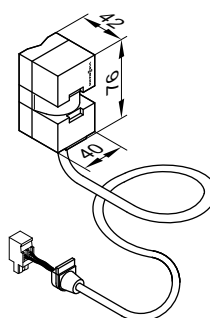
Točivý moment

3 Nm

Doba činnosti pro dosažení 90 ° <

120 s

#### Čidlo výstupní teploty (příložné teplotní čidlo)



#### Technické údaje

Délka kabelu	5,8 m, s konektorem
Druh krytí	IP 32 dle EN 60529, nutno zajistit montáží/vestavbou
Přípustná teplota okolí	
– za provozu	0 až +120 °C
– při skladování a přepravě	–20 až +70 °C

#### Motor směšovače pro přírubový směšovač

■ obj. č. 9522 487

DN 40 a 50, bez systémového konektoru a připojovacího kabelu

■ obj. č. Z004344

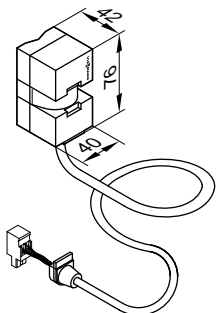
DN 65 až 100, bez systémového konektoru a připojovacího kabelu

Technické údaje viz list technických údajů „Směšovač a motory směšovače“.

#### Příložné teplotní čidlo

Obj. č. 7267 633

K měření výstupní teploty a teploty vratné větve.



#### Technické údaje

Délka kabelu	5,8 m, s konektorem
Druh krytí	IP 32 dle EN 60529, nutno zajistit montáží/vestavbou
Přípustná teplota okolí	
– za provozu	0 až +120 °C
– při skladování a přepravě	–20 až +70 °C

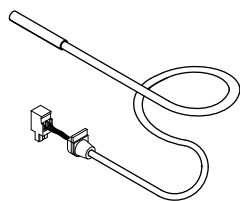
#### Ponorné teplotní čidlo

S jímkou G½ x 100 mm

Obj. č. 7267 632

K snímání výstupní teploty nebo teploty vody vratné větve pomocí jímky.

## Regulace (pokračování)



### Technické údaje

Délka kabelu	3,8 m, s konektorem
Druh krytí	IP 32 dle EN 60529, nutno zajistit montáží/vestavbou
Přípustná teplota okolí	
– za provozu	0 až +90 °C
– při skladování a přepravě	-20 až +70 °C

### Konektory pro čidla

Obj. č. 7268 274  
(3 kusy)

Požaduje se u teplotních čidel bez kabelu

### Konektor 52 pro elektromotor směšovače

Obj. č. 7415 057  
(3 kusy)

Požaduje se u elektromotorů směšovače bez kabelu

### Konektor 20 pro čerpadlo topného okruhu

Obj. č. 7415 056

(3 kusy)

### Ponorný regulátor teploty

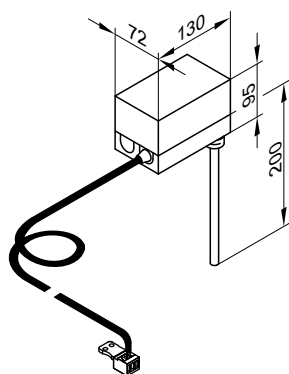
Obj. č. 7151 728

Použitelný jako termostat omezování maximální teploty podlahového topení.

Termostat se montuje do výstupu topné vody a vypíná čerpadlo topného okruhu při příliš vysoké výstupní teplotě.

### Technické údaje

Délka kabelu	4,2 m, připravený k zapojení
Rozsah nastavení	30 až 80 °C
Spínací diference	max. 11 K
Spínací výkon	6(1,5) A 250 V~
Nastavovací stupnice	ve skřínce
Jímka z ušlechtilé oceli	R ½ x 200 mm
Reg. č. DIN	DIN TR 116807 nebo DIN TR 96808

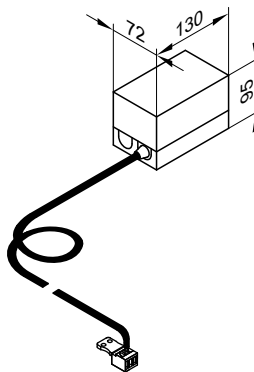


### Příložný regulátor teploty

Obj. č. 7151 729

K použití jako termostat omezovače maximální teploty podlahového vytápění (pouze ve spojení s kovovými trubkami).

Termostat se montuje na výstup topné vody; při příliš vysoké výstupní teplotě vypne čerpadlo topného okruhu.



## Regulace (pokračování)

### Technické údaje

Délka kabelu	4,2 m, připravený k zapojení	Spínací výkon Nastavovací stupnice Reg. č. DIN	6(1,5) A 250V~ ve skřínce DIN TR 116807 nebo DIN TR 96808
Rozsah nastavení Spínací diference	30 až 80 °C max. 14 K		

## Komunikační modul LON

### Obj. č. 71172 173

K připojení regulace topného okruhu Vitotronic 100-H, skládající se z desky s plošnými spoji

## Spojovací kabel pro výměnu dat v sběrnicovém systému Viessmann sběrnice LON

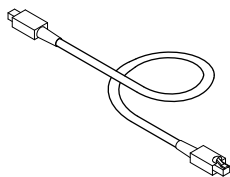
K tomu dodáváme jako příslušenství:

- Instalační vzdálenost až 7 m:  
1 spojovací kabel LON, **obj. č. 7143 495**
- Instalační vzdálenost 7 až 14 m:  
2 spojovací kabely, **obj. č. 7143 495**  
1 propojka LON, **obj. č. 7143 496**
- Instalační vzdálenost nad 14 m:  
Spojovací konektor LON, **obj. č. 7199 251** (2 kusy)  
a spojení s kabelem dodaným provozovatelem
- Instalační vzdálenost nad 14 m:  
2 spojovací kabely, **obj. č. 7143 495**  
přípojné krabice LON, **obj. č. 7171 784** (2 kusy)  
a spojení s kabelem dodaným provozovatelem

## Spojovací kabel LON pro výměnu dat mezi regulacemi

### Obj. čís. 7143 495

Délka kabelu 7 m, s konektorem (RJ 45).



## Propojka LON (RJ 45)

### Obj. č. 7143 496

K prodloužení spojovacího kabelu LON

## Spojovací konektor LON (RJ 45)

### Obj. č. 7199 251

2 kusy, pro vytvoření propojovacího kabelu s kabelem provozovatele

## Přípojná krabice LON (RJ 45)

### Obj. č. 7171 784

2 kusy, CAT 6, k připojení kabelu provozovatele

## Zakončovací odpor

### Obj. č. 7143 497

2 kusy

K zakončení systémové sběrnice je třeba na volných koncích použít po jednom zakončovací odporu.

## Solární součásti

### Obj. č. 7267 700

Skládající se z:

#### Čidlo teploty kolektoru

S 5kolíkovým systémovým konektorem (přiloženo samostatně) k připojení v přístroji.

Zákaznické prodloužení připojovacího kabelu:

- Dvoužilový kabel o délce max. 60 m s průřezem vodiče 1,5 mm<sup>2</sup>, měď
- Kabel se nesmí ukládat spolu s kabely 230/400 V

Délka kabelu

Druh krytí

2,5 m

IP 32 dle EN 60529, nutno zajistit montáží/vestavbou Pt500

Typ čidla

Přípustná teplota okolí

– za provozu

– při skladování a přepravě

–20 až +180 °C

–20 až +70 °C

#### Čidlo teploty zásobníku

S 5kolíkovým systémovým konektorem k připojení v přístroji.

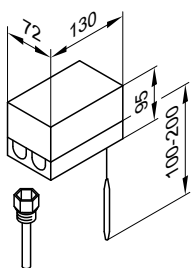
## Regulace (pokračování)

Zákaznické prodloužení připojovacího kabelu:

- Dvoužilový kabel o délce max. 60 m s průřezem vodiče 1,5 mm<sup>2</sup>, měď
- Kabel se nesmí ukládat spolu s kabely 230/400 V

Délka kabelu	5,8 m
Druh krytí	IP 32 dle EN 60529, nutno zajistit montáží/vestavbou Pt500
Typ čidla	Pt500
Přípustná teplota okolí	
– za provozu	0 až +90 °C
– při skladování a přepravě	-20 až +70 °C

U zařízení se zásobníkovými ohřivači vody Viessmann je vestavěno čidlo teploty zásobníku do jímky závitového kolena ve vratné větvi topné vody.



## 5-kolíkový systémový konektor

### Bezpečnostní termostat

#### Obj. č. Z001 889

S jedním termostatickým systémem.

S jímkou z ušlechtilé oceli R $\frac{1}{2}$  x 200 mm.

Se stupnicí nastavení a kolečkem pro zpětné nastavení v skříňce.

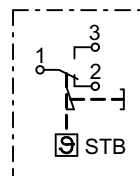
Potřebné, je-li na m<sup>2</sup> plochy absorberu k dispozici méně než 40 litrů objemu zásobníku. Tím se bezpečně zabrání teplotám vyšším než 95 °C v zásobníkovém ohřivači vody.

### Technické údaje

Připojení

Druh krytí  
Spínací bod  
Spínací diference  
Spínací výkon  
Spínací funkce

třížilový kabel s průřezem vodiče 1,5 mm<sup>2</sup>  
IP 41 podle EN 60529  
120 (110, 100, 95) °C  
max. 11 K  
6(1,5)A 250 V~  
při stoupající teplotě z 2 na 3



Reg. č. DIN

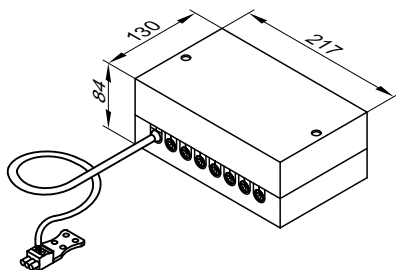
DIN STB 98108  
nebo  
DIN STB 106005  
nebo  
DIN STB 116907

Pro oběhové čerpadlo solárního okruhu

### KM-BUS-rozdělovač

#### Obj. č. 7415 028

K připojení 2 až 9 přístrojů na sběrnici KM-BUS regulace Vitotronic.



### Technické údaje

Délka kabelu  
Druh krytí  
přípustná teplota okolí  
– za provozu  
– při skladování a přepravě

3,0 m, s konektorem  
IP 32 dle EN 60529  
zajistit montáží/vestavbou  
0 až +40 °C  
-20 až +65 °C

## Upozornění pro řízení teplotou místnosti (funkce RS) u dálkových ovládní

Funkci RS neaktivujte u topných okruhů podlahového vytápění (setrvačnost).

Funkce RS smí u topných zařízení s jedním topným okruhem bez směšovače a topnými okruhy se směšovačem působit pouze na topné okruhy se směšovačem.

## Upozornění k Vitotrol 200 a 300

Pro každý topný okruh topného zařízení je možné použít dálkové ovládní Vitotrol 200 nebo Vitotrol 300.

## Regulace (pokračování)

### Vitotrol 200

#### Obj. č. 7450 017

Společný uživatel sběrnice KM-BUS.

Dálkové ovládání Vitotrol 200 přebírá pro topný okruh nastavení provozního programu a požadované teploty místnosti při normálním provozu z libovolné místnosti.

Vitotrol 200 obsahuje osvětlená tlačítka volby provozního programu a tlačítka Party a Úsporný provoz.

Pomocí indikace poruchy jsou indikovány poruchy na regulaci.

Funkce WS:

Montáž na libovolném místě v budově.

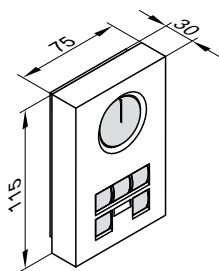
Funkce RS:

Montáž v hlavním obytném prostoru na vnitřní stěně naproti topnému tělesu. Nemontujte do regálů, výklenků, v bezprostřední blízkosti dveří nebo v blízkosti zdrojů tepla (např. přímé sluneční záření, krb, televizor atd.).

Vestavěné čidlo teploty místnosti měří teplotu místnosti a zajišťuje příp. potřebnou korekci výstupní teploty a rychloohřev na začátku topného provozu (je-li nakódován).

Přípojka:

- 2-žilový kabel o délce max. 50 m (též při připojení několika dálkových ovládaní)
- Kabel se nesmí pokládat spolu s vodiči 230/400 V
- Zástrčka nízkého napětí je předmětem dodávky



#### Technické údaje

Síťové napětí přes sběrnici KM-BUS

Příkon	0,2 W
Třída ochrany	III
Druh krytí	IP 30 dle EN 60529 zajistit montáží/vestavbou

Přípustná teplota okolí

– za provozu	0 až +40 °C
– při skladování a přepravě	–20 až +65 °C
Rozsah nastavení požadované teploty místnosti	přestavitelná na 3 až 23 °C nebo 17 až 37 °C

Nastavení požadované teploty místnosti při redukováném provozu se provádí na regulaci.

### Vitotrol 300

#### Obj. č. 7248 907

Společný uživatel sběrnice KM-BUS.

Dálkové ovládání Vitotrol 300 přebírá pro jeden topný okruh nastavení požadované teploty místnosti při normálním provozu a redukováném provozu, provozního programu a spínacích časů pro vytápění místností, ohřev pitné vody a cirkulační čerpadlo na pitnou vodu.

Vitotrol 300 obsahuje osvětlený displej a osvětlená tlačítka volby provozních programů, tlačítko party a tlačítko pro úsporný provoz, automatické přestavení letního a zimního času, tlačítka pro prázdninový program, den v týdnu a hodinový čas.

Funkce WS:

Montáž na libovolném místě v budově.

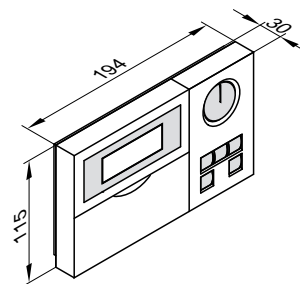
Funkce RS:

Montáž v hlavním obytném prostoru na vnitřní stěně naproti topnému tělesu. Nemontujte do regálů, výklenků, v bezprostřední blízkosti dveří nebo v blízkosti zdrojů tepla (např. přímé sluneční záření, krb, televizor atd.).

Vestavěné čidlo teploty místnosti měří teplotu místnosti a zajišťuje příp. korekci výstupní teploty a rychloohřev na začátku topného provozu (je-li nakódován).

Přípojka:

- 2-žilový kabel o délce max. 50 m (též při připojení několika dálkových ovládaní)
- Kabel se nesmí pokládat spolu s vodiči 230/400 V
- Zástrčka nízkého napětí je předmětem dodávky



#### Technické údaje

Síťové napětí přes sběrnici KM-BUS

Příkon	0,5 W
Třída ochrany	III
Druh krytí	IP 30 dle EN 60529 zajistit montáží/vestavbou

Přípustná teplota okolí

– za provozu	0 až +40 °C
– při skladování a přepravě	–20 až +65 °C
Rozsah nastavení požadované teploty místnosti	
– při normálním provozu	10 až 30 °C přestavitelná na 3 až 23 °C nebo 17 až 37 °C

– při redukováném provozu	3 až 37 °C
---------------------------	------------

#### Čidlo teploty místnosti

#### Obj. č. 7408 012

Samostatné čidlo teploty místnosti jako doplněk k dálkovému ovládaní Vitotrol 200 a 300; použije se tehdy, nelze-li Vitotrol 200 nebo 300 umístit v hlavní obytné místnosti nebo na místě vhodném k měření teploty nebo nastavování.

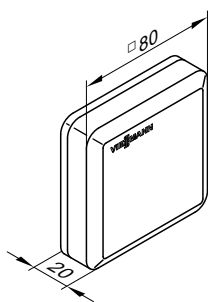
Montáž v hlavním obytném prostoru na vnitřní stěně, naproti topnému tělesu. Nemontujte do regálů, výklenků, v bezprostřední blízkosti dveří nebo v blízkosti zdrojů tepla (např. přímé sluneční záření, krb, televizor atd.).

Čidlo teploty místnosti se připojí na Vitotrol 200 nebo 300.

Přípojka:

- 2-žilový kabel s průřezem vodiče 1,5 mm<sup>2</sup> měď
- Délka kabelu od dálkového ovládaní 30 m
- Kabel se nesmí pokládat spolu s vodiči 230/400 V

## Regulace (pokračování)



### Technické údaje

Třída ochrany	III
Druh krytí	IP 30 dle EN 60529 zajistit montáží/vestavbou

Přípustná teplota okolí	
– za provozu	0 až +40 °C
– při skladování a přepravě	–20 až +65 °C

### Upozornění

Dbejte níže uvedených objednacích čísel.

## Vitohome 300

### Obj. č. Z005 395

Rádiová regulace teploty jednotlivé místnosti.

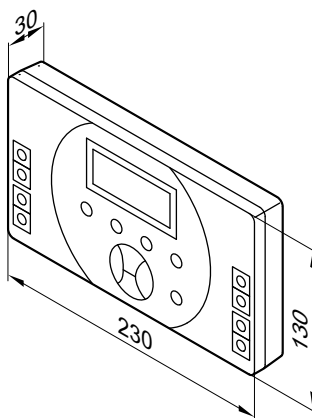
Bytová centrála pro topná zařízení s topnými tělesy a/nebo podlahovým topením.

- Zvýšení individuálního komfortu teploty místnosti
- Úspora nákladů na vytápění a el. proud
- Snadné uvedení do provozu a bezproblémové dovybavení
- Kompletní obsluha vytápění a teplé vody

### Upozornění

Výměna dat mezi bytovou centrálou a regulací Vitotronic je možná pouze ve spojení s rádiovým ovládáním kotle.

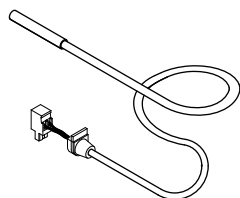
Další informace viz list technických údajů „Vitohome 300“.



## Čidlo teploty akumulačního zásobníku

### Obj. č. 7267 634 (potřebné 2 kusy)

Pro provoz s akumulačním zásobníkem topné vody.



### Technické údaje

Délka kabelu	5,8 m, připravený k zapojení
Druh krytí	IP 60 dle EN 60529, nutno zajistit montáží/vestavbou

Přípustná teplota okolí	
– za provozu	0 až +90 °C
– při skladování a přepravě	–20 až +70 °C

## Přijímač rádiového času

### Obj. č. 7450 563

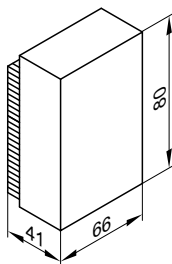
Pro příjem vysílače časového signálu DCF 77 (stanoviště: Mainflingen u Frankfurtu nad Mohanem).

Přesné nastavení času a data rádiovým signálem.

Umístění na venkovní stěně, nasměrování k vysílači. Kvalita příjmu může být omezena vlivem materiálů obsahujících kov, např. železobetonem, blízkými budovami a elektromagnetickými rušivými zdroji, např. vysokonapěťovým či trolejovým vedením.

Připojení:

- 2-žilový kabel, délka kabelu max. 35 m při průřezu vodiče 1,5 mm<sup>2</sup> měď.
- kabel se nesmí pokládat spolu s vodiči 230/400-V



## Rozšíření funkce 0 - 10 V

### Obj. č. 7174 718

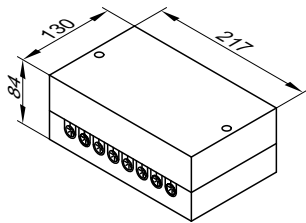
Účastnické zařízení na sběrnici KM-BUS

S kabely (dlouhými 3,0 m) s konektory [40] a [145].

K zadání požadované hodnoty teploty kotlové vody přes vstup 0–10 V pro teplotní rozsah 10 až 100 °C nebo 30 až 120 °C (0 až 1 V  $\hat{=}$  kotel vyp.)

## Regulace (pokračování)

a  
k signalizaci redukováného provozu a přepínání čerpadla v topném okruhu na nižší otáčky.




### Technické údaje

Jmenovité napětí	230 V~
Jmenovitý kmitočet	50 Hz
Příkon	1 W
Jmenovitá zatížitelnost relé výstupu	4(2) A 230 V
Druh krytí	IP 30 dle EN 60529, nutno zajistit montáží/vestavbou

### Přípustná teplota okolí

– za provozu	0 až +40 °C
– při skladování a přepravě	–20 až +65 °C

### Vitocom 100, typ GSM

- bez karty SIM
- **Obj. č. Z004594**
- se smluvní kartou SIM Business Smart pro provoz Vitocom 100 v síti mobilních telefonů T-Mobile/D1-Mobiltelefonnetz (k dodání jen v )
- **Obj. č. Z004615**

### Upozornění

Informace ke smluvním podmínkám viz ceník Viessmann.

### Funkce:

- Dálkové spínání přes síť mobilních telefonů GSM
- Dálkové dotazy přes síť mobilních telefonů GSM
- Dálková kontrola díky SMS hlášením 1 nebo 2 mobilním telefonům
- Dálková kontrola dalších zařízení digitálním vstupem (230V)

### Konfigurace:

mobilní telefony pomocí SMS

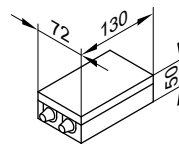
### Rozsah dodávky:

- Vitocom 100 (v závislosti na objednávce s kartou SIM nebo bez ní)
- Kabel síťové přípojky s eurokonektorem (délka 2,0 m)
- Anténa GSM (délka 3,0 m), magnetická patka a lepicí destička
- Spojovací kabel KM-BUS (délka 3,0 m)

### Předpoklady ze strany stavby:

Dobrý síťový příjem GSM-komunikace zvoleného operátora mobilní sítě.

Celková délka všech účastnických kabelů KM-BUS max. 50 m.



### Technické údaje

Jmenovité napětí	230 V ~
Jmenovitý kmitočet	50 Hz
Jmenovitý proud	15 mA
Příkon	4 W
Třída ochrany	II
Druh krytí	IP 41 podle EN 60529, zajistit montáží/vestavbou

### Funkce

Přípustná teplota okolí	0 až +55 °C
– za provozu	použití v obytných místnostech a kotelnách (normální okolní podmínky)
– při skladování a přepravě	–20 až +85 °C

– při skladování a přepravě

Připojení ze strany stavby

Vstup poruchy DE 1

230 V ~

## Seznam hesel

<b>A</b>		<b>R</b>	
Akumulační zásobník.....	90	Regulace	
Akumulační zásobník topné vody.....	90	■ Příslušenství.....	13
<b>B</b>		■ Technické údaje, funkce.....	11
Bezpečnostně technické vybavení.....	89	Regulátor teploty	
<b>Č</b>		■ Ponorná teplota.....	14
Čidlo teploty akumulčního zásobníku.....	18	■ Příložná teplota.....	14
Čidlo teploty místnosti.....	17	Rozdělovač topných okruhů	
Čidlo venkovní teploty.....	12	■ Modular-Divicon.....	62
<b>D</b>		<b>S</b>	
Dálková ovládání (Vitotrol 200 a 300).....	16	Silo na pelety	
Dimenzování skladovacího prostoru na pelety.....	72	■ Dimenzování .....	77
Doprava na místo.....	9	■ Požadavky ze strany stavby.....	78
Dřevní pelety.....	4	Skladovací prostor na pelety.....	72
■ Dodávka.....	71	Skladování pelet	
■ Druhy k dodání.....	4	■ Silo na pelety.....	77, 85
■ Jakostní ukazatele.....	4	■ Zákaznický skladovací prostor.....	72
■ Požadavky.....	4	Spínací hodiny.....	11
<b>E</b>		Stav při dodávce.....	6
ENEV.....	11	<b>T</b>	
Expanzní nádoba.....	90	Technické parametry topného kotle.....	7
<b>I</b>		Technické údaje regulace.....	11
Instalace topného kotle.....	70	Teplotní čidlo	
<b>K</b>		■ teplota akumulčního zásobníku.....	18
KM-BUS-rozdělovač.....	16	■ Teplota místnosti.....	17
Komín.....	88	■ Venkovní teplota.....	12
Kouřovod.....	89	<b>V</b>	
<b>M</b>		Vitocom	
Membránová expanzní nádoba.....	90	■ 100, typ GSM.....	19
<b>P</b>		Vitohome.....	18
Palivo.....	4	Vitotrol	
Ponorný regulátor teploty.....	14	■ 200.....	17
Provedení skladovacího prostoru pelet.....	73	■ 300.....	17
Průtokový odpor na straně topné vody.....	9	Vitotronic 200, typ FO1.....	11
Přeprava.....	9		
Příložný regulátor teploty.....	14		
Přípojka na straně spalin.....	88		
Příslušenství			
■ k regulaci.....	13		
■ k topnému kotli.....	60		
■ pro zavážení pelet.....	68		

Tištěno na ekologickém  
papíru béleném bez chlóru



Technické změny vyhrazeny!

Viessmann spol. s r.o.  
Chrástky 189  
25219 Rudná u Prahy  
Telefon: 257 09 09 00  
Telefax: 257 95 03 06  
www.viessmann.com

5418 401 CZ